



# PCS

Pressure Control System

6130650

**IT GONFIATORE ELETTRICO**

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

**EN ELECTRIC INFLATOR**

SAVE THIS INSTRUCTIONS MANUAL FOR REFERENCE

**DE ELEKTRISCHE LUFTPUMPE**

BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF

**FR GONFLEUR ÉLECTRIQUE**

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

**ES INFLADOR ELÉCTRICO**

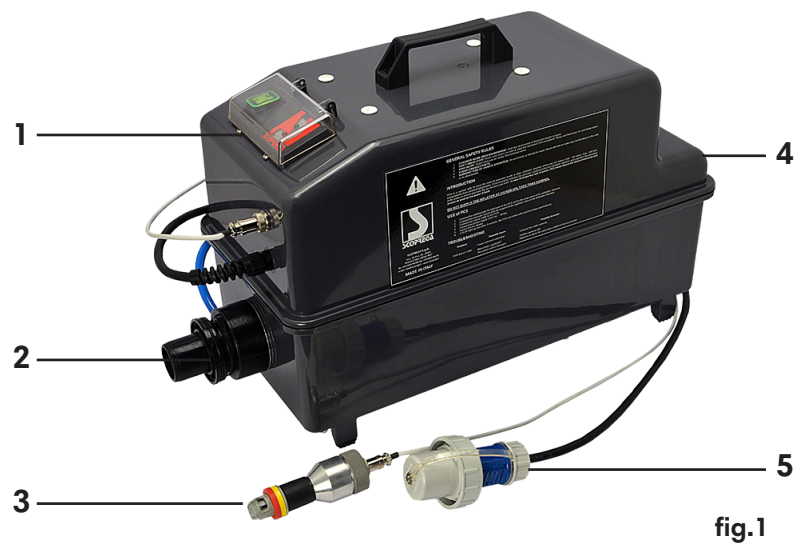
CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

# I N D I C E

1. DESCRIZIONE FUNZIONALE
2. PREMESSA
3. AVVERTENZE PRELIMINARI
4. REGOLE DI SICUREZZA GENERALI
5. INTRODUZIONE
6. DESCRIZIONE DEL GONFIATORE
7. DATI TECNICI
8. GONFIAGGIO: PCS
9. GONFIAGGIO: PCS-IC (INTERNAL CONTROL)
10. SGONFIAGGIO - PCS E PCS-IC
11. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

## 11.1 AVVERTENZA SUGLI ACCESSORI

## 1. DESCRIZIONE FUNZIONALE



## PCS - PRESSURE CONTROL SYSTEM

1. INTERRUTTORE GENERALE
2. BOCCA DI GONFIAGGIO
3. SENSORE ELETTRONICO DELLA PRESSIONE
4. BOCCA DI SGONFIAGGIO
5. SPINA SCHUKO INDUSTRIALE IP65

# MANUALE DI

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

## 2. PREMESSA

Gentile cliente,

**congratulations per aver scelto Scoprega.**

Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. Scoprega offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri uffici dedicati garantiscono consulenza e istruzioni in caso di bisogno, oltre a un'assistenza tecnica completa.

La ringraziamo per la fiducia.



## ATTENZIONE

**Leggere queste istruzioni prima di utilizzare il gonfiatore.** La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare danni al prodotto e/o causare lesioni gravi alle persone.

## 3. AVVERTENZE PRELIMINARI

1. Attenersi a tutte le istruzioni presenti su questo documento.
2. Conservare le presenti istruzioni.
3. Proteggere sempre il cavo di alimentazione.
4. Non aprire il gonfiatore. Far eseguire tutte le attività di manutenzione a manutentori qualificati autorizzati da Scoprega. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio risulta in qualche modo danneggiato o non funzionante.
5. Non manomettere il prodotto. L'apertura del gonfiatore comporta la decadenza della garanzia.
6. Fornire una ventilazione adeguata
7. Evitare di posizionare oggetti nelle vicinanze del prodotto durante il suo funzionamento.
8. Tenere il presente prodotto fuori dalla portata dei bambini.
9. Il gonfiatore in moto produce vibrazioni per cui, per evitare cadute accidentali, ne consigliamo l'utilizzo a pavimento.



**NON ALIMENTARE IL GONFIATORE AD UNA TENSIONE PIÙ ALTA DI QUELLA NOMINALE**

## 4. REGOLE DI SICUREZZA GENERALI

### 1. CONSIDERARE SEMPRE L'AMBIENTE DI LAVORO.

Non esporre il gonfiatore alla pioggia. Non utilizzare in presenza di liquidi o gas infiammabili.

### 2. EVITARE L'AVVIO ACCIDENTALE.

Non avviare il gonfiatore con la bocca di ingresso in contatto con polvere o acqua.

### 3. PRESTARE ATTENZIONE.

Prestare attenzione a quello che si sta facendo. Usare il buon senso.

### 4. CONTROLLARE CHE NON VI SIANO PARTI DANNEGGIATE.

Prima di usare il gonfiatore, ispezionare con attenzione le pareti esterne e i suoi componenti.

**5. NON AVVIARE** i gonfiatori portatili nei pressi di liquidi infiammabili o atmosfere gassose o esplosive. I motori di questi gonfiatori producono scintille che possono rilasciare fumi.

### 6. ATTENZIONE A NON INALARE!

L'aria compressa proveniente dal gonfiatore non è pura. Non inalare mai aria dal gonfiatore.

# ISTRUZIONI

## 7. ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOPPIO.

Gonfiare l'unità gonfiabile solo seguendo le raccomandazioni del costruttore. Una pressione eccessiva può causare l'esplosione del gonfiabile, che può cagionare lesioni personali.

## 8. NON LASCIARE MAI IL DISPOSITIVO SENZA SORVEGLIANZA.

Il gonfiaggio eccessivo può causare gravi lesioni e danni materiali.

## 9. ATTENZIONE! PERICOLO DI FUNZIONAMENTO NON SICURO

Non modificare o tentare di riparare l'unità. Non forare o apportare modifiche al gonfiatore o ai suoi accessori. Qualunque modifica al prodotto comporta la decadenza della garanzia.

## 10. Non trasportare mai il gonfiatore dal tubo flessibile né dal cavo di alimentazione.

## 5. INTRODUZIONE

Il sistema PCS è un gonfiatore in grado di mantenere la pressione nominale all'interno di grandi strutture gonfiabili entro valori prefissati (min.90 mbar, max. 450 mbar), indipendentemente dalla temperatura dell'ambiente. L'unità monitora costantemente la variazione di pressione all'interno della struttura gonfiabile e ne regola il funzionamento per garantire il rabbocco e lo scarico della pressione. In caso di temporanea mancanza di alimentazione, il sistema PCS mantiene tutti i valori preimpostati e si riavvierà non appena la corrente sarà ripristinata.

## 6. DESCRIZIONE DEL GONFIATORE

Il sistema PCS (pressure control system) è un'unità in grado di gonfiare, mantenere una pressione predefinita e sgonfiare una grande struttura gonfiabile. Questo significa che l'unità deve essere sempre collegata al gonfiabile.

L'unità ha un grado di protezione IP65 che funziona anche in condizioni di pioggia o in presenza di polvere.

Il sistema PCS viene fornito con adattatori da collegare alle più comuni valvole di gonfiaggio. Il gonfiatore è dotato di un interruttore di sovraccarico termico che interviene in caso di surriscaldamento. Il normale funzionamento riprenderà automaticamente dopo una pausa di 20/40 minuti

## MODELLO PCS-IC (codice: K6130651)

Il modello PCS-IC è differente rispetto al modello standard in quanto la pressione viene rilevata da un sensore posto all'interno del gonfiatore stesso. Per cui, non dispone di sensore di pressione e relativo cavo da collegare al gonfiabile. L'uso di questo modello è destinato al solo utilizzo di tubi da 40mm di diametro con valvole adeguate (consigliata nostra BRAVO 260 H.V, codice: A131000N)

## 7. DATI TECNICI

1. Alimentazione	210-240 V AC, 50 Hz oppure 110-130 V AC, 60 Hz
2. Potenza MAX	2500 W
3. Range di pressione	90-450 mbar (1.3-6.5 psi)
4. Portata MAX	2800 l/min
5. Dimensioni	700x250x h 350 mm
6. Peso	15 kg
7. Grado di protezione	IP65 - IEC 60529
8. Lunghezza del cavo di controllo pressione*	10 metri
9. Pressione nominale	su richiesta (entro i limiti del range)

\*non presente su modello PCS-IC

## 8. GONFIAGGIO: PCS

### ATTENZIONE

CONTROLLARE CHE IL TUBO DI CONTROLLO DELLA PRESSIONE SIA SEMPRE COLLEGATO AL GONFIATORE E ALLA STRUTTURA GONFIABILE

1. Collegare il tubo di gonfiaggio alla porta di uscita del PCS (punto 2, figura a pag. 3) e alla valvola principale della struttura gonfiabile
2. Collegare il cavo di controllo pressione con l'adattatore alla valvola ausiliaria della struttura

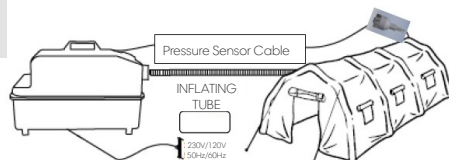


fig.2

### ATTENZIONE

ACCERTARSI CHE LA VALVOLA AUSILIARIA PER IL CONTROLLO DELLA PRESSIONE SIA IDONEA AL CONNETTORE DEL SENSORE DELLA PCS

3. Collegare il cavo del sensore al connettore PCS (punto 3, figura a pag. 3)
4. Collegare la spina di alimentazione (punto 5, figura a pag. 3) a una presa idonea
5. Accendere l'interruttore verde sul gonfiatore (punto 1, figura a pag. 3). La luce sull'interruttore si accenderà
6. 2 led si accendono e dopo 4 secondi il led rosso si spegne; il LED verde segnala che il PCS inizierà a gonfiarsi alla pressione preimpostata.

## 9. GONFIAGGIO: PCS-IC (INTERNAL CONTROL)

1. Collegare il tubo di gonfiaggio alla porta di uscita del PCS (punto 2, figura a pag. 3) e alla valvola principale della struttura gonfiabile
2. Collegare la spina di alimentazione a una presa idonea (punto 5, figura a pag. 3)
3. Accendere l'interruttore verde sul gonfiatore (punto 1, figura a pag. 3). La luce sull'interruttore si accenderà
4. 2 LED si accendono e dopo 4 secondi il LED rosso si spegne; il LED verde segnala che il PCS inizierà a gonfiare alla pressione preimpostata.

### ATTENZIONE

LA PRESSIONE DI GONFIAGGIO/CONTROLLO PUÒ ESSERE MODIFICATA SOLO PRESSO UN CENTRO ASSISTENZA SCOPREGA

## 10. SGONFIAGGIO - PCS E PCS-IC

1. Collegare il tubo alla porta di sgonfiaggio (punto 4, figura a pag. 3) della PCS e alla valvola principale della struttura gonfiabile
2. Collegare la spina di alimentazione a una presa idonea (punto 5, figura a pag. 3).
3. Accendere l'interruttore verde sul gonfiatore. La luce sull'interruttore si accenderà (punto 1, figura a pag. 3).
4. 2 LED si accendono e dopo 4 secondi il LED rosso si spegne; il LED verde segnala che il PCS inizierà a sgonfiare.

### ATTENZIONE

LO SGONFIAGGIO NON SI ARRESTA AUTOMATICAMENTE. SPEGNERE IL GONFIATORE UNA VOLTA CHE IL GONFIABILE VIENE SVUOTATO COMPLETAMENTE.

## 11. SOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE SOLUZIONE
Il PCS non si avvia	Cavo alimentazione non collegato alla presa	Collegarlo correttamente
	Interruttore principale VERDE spento	Premere l'interruttore
	Cavo di alimentazione danneggiato	far sostituire o riparare il cavo al servizio assistenza SCOPREGA
	Sensore di pressione non collegato correttamente	Collegare il sensore di pressione
Gonfiatore fermo	Cavo alimentazione non collegato alla presa	Collegarlo correttamente
	Interruttore principale spento	Premere l'interruttore
	Sovra-temperatura	Aspettare che i motori del PCS si raffreddino Il gonfiatore ripartirà automaticamente.
LED VERDE spento	Cavo alimentazione non collegato alla presa	Collegarlo correttamente
	Cavo di alimentazione danneggiato	far sostituire o riparare il cavo al servizio assistenza SCOPREGA

### 11.1 AVVERTENZA SUGLI ACCESSORI

Gli accessori raccomandati nell'utilizzo del gonfiatore sono quelli originali SCOPREGA.

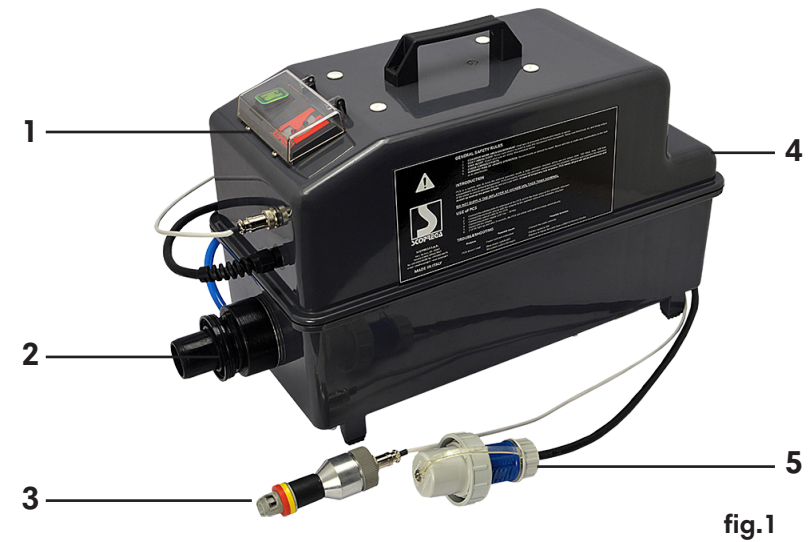
**L'uso di qualsiasi accessorio non raccomandato per questo gonfiatore può essere pericoloso.**

# I N D E X

1. FUNCTIONAL DESCRIPTION
2. FOREWORD
3. PRELIMINARY WARNINGS
4. GENERAL SAFETY RULES
5. INTRODUCTION
6. INFLATOR DESCRIPTION
7. TECHNICAL SPECIFICATIONS
8. INFLATION: PCS
9. INFLATION: PCS-IC (INTERNAL CONTROL)
10. DEFLATION - PCS AND PCS-IC
11. TROUBLESHOOTING

## 11.1 ACCESSORY WARNING

## 1. FUNCTIONAL DESCRIPTION



## PCS - PRESSURE CONTROL SYSTEM

1. MAIN SWITCH
2. INFLATION PORT
3. ELECTRONIC PRESSURE SENSOR
4. DEFLATION PORT
5. IP65 INDUSTRIAL SHUCKO PLUG

# MANUAL OF

SAVE THIS INSTRUCTIONS MANUAL FOR REFERENCE

## 2. FOREWORD

Dear customer,

**congratulations on choosing Scoprega.**

We design and manufacture products of the highest quality to meet the needs of our customers. Scoprega offers the highest quality in service as well. Our specialised departments provide support and instructions when needed, as well as comprehensive technical service.

We thank you for your trust.



## WARNING

**Read these instructions before using the inflator.** Failure to follow all the instructions listed below may result in damage to the product and/or cause serious injury to persons.

## 3. PRELIMINARY WARNINGS

1. Comply with all instructions in this document.
2. Keep these instructions.
3. Always protect the power cable.
4. Do not open the inflator. Refer all servicing to qualified service personnel authorised by Scoprega. Servicing is required when the device is damaged or not working in any way.
5. Do not tamper with the product. Opening the inflator will void its warranty.
6. Provide suitable ventilation.
7. Avoid placing objects near the product during operation.
8. Keep this product out of the reach of children.
9. The operating inflator produces vibrations: therefore, we recommend you to use it on the floor, so as to avoid accidental falls.



**DO NOT POWER THE INFLATOR WITH A VOLTAGE HIGHER THAN THE RATED ONE**

## 4. GENERAL SAFETY RULES

### 1. ALWAYS TAKE INTO ACCOUNT THE WORKING ENVIRONMENT.

Do not expose the inflator to rain. Do not use in the presence of flammable liquids or gases.

### 2. AVOID UNINTENTIONAL STARTING.

Do not start the inflator with the inlet in contact with dust or water.

### 3. PAY ATTENTION.

Pay attention to what you are doing. Use common sense.

### 4. CHECK THAT THERE ARE NO DAMAGED PARTS.

Before using the inflator, carefully check its outer sides and components.

**5. DO NOT OPERATE** portable inflators near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres. The inflator motors produce sparks that can release fumes.

### 6. DO NOT INHALE!

The compressed air coming from the inflator is not clean. Never inhale air from your inflator.

# INSTRUCTIONS

## 7. WARNING! RISK OF EXPLOSION.

Inflate the inflatable unit only complying with the manufacturer's recommendations. Exceeding the pressure rating could cause the inflator to explode, resulting in personal injury.

## 8. NEVER LEAVE THE DEVICE UNATTENDED.

Overinflation could result in serious injury and property damage.

## 9. WARNING! RISK OF UNSAFE OPERATION.

Do not modify or attempt to repair the unit. Do not drill into or make any modifications to the inflator or its accessories. Any modification to the product will void its warranty.

## 10. Never carry the inflator by the flexible hose or power cable.

## 5. INTRODUCTION

The PCS system is a device capable of maintaining the rated pressure inside great inflatable items within preset values (min.90 mbar, max. 450 mbar), regardless of ambient temperature. The unit constantly monitors pressure variation inside the inflatable item and regulates its operation to ensure refilling and release of pressure. In the event of a temporary power failure, the PCS system maintains all preset values and will restart as soon as power is restored.

## 6. INFLATOR DESCRIPTION

The PCS (pressure control system) is a unit capable of inflating, maintaining a preset pressure value and deflating a large inflatable item. This means that the unit must always be connected to the inflatable item.

The unit protection degree is IP65 and can be operated in rainy or dusty conditions.

The PCS is supplied with adapters to be connected to the most common inflation valves

The inflator is equipped with a thermal overload switch that trips in case of overheating. Normal operation will restart automatically after a 20/40-minute pause

### PCS-IC MODEL (code: K6130651)

The PCS-IC model differs from the standard model as pressure is detected by a sensor inside the inflator itself. Therefore, it does not feature the pressure sensor and the cable to be connected to the inflatable unit. This model is only intended for use with 40mm diameter hoses with suitable valves (we suggest our BRAVO 260 H.V, code: A131000N)

## 7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

1. Power supply	210-240 V AC, 50 Hz or 110-130 V AC, 60 Hz
2. MAX. power	2500 W
3. Pressure range	90-450 mbar (1.3-6.5 psi)
4. MAX. flow rate	2800 l/min
5. Dimensions	700x250x h 350 mm
6. Weight	15 kg
7. Protection degree	IP65 - IEC 60529
8. Pressure check cable length*	10 metres
9. Rated pressure	on request (within range)

\*not provided on PCS-IC model

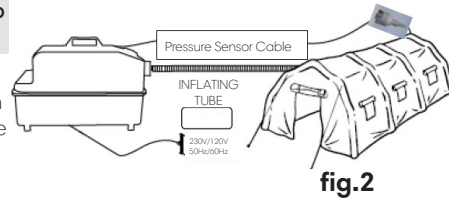
## 8. INFLATION: PCS



### WARNING

CHECK THAT THE PRESSURE CONTROL HOSE IS ALWAYS CONNECTED TO THE INFLATOR AND TO THE INFLATABLE ITEM

1. Connect the inflation hose to the PCS outlet port (point 2, figure on page 3) and to the main valve of the inflatable item
2. Connect the pressure control cable with the adapter to the item auxiliary valve



### WARNING

MAKE SURE THAT THE AUXILIARY VALVE FOR PRESSURE CHECK IS SUITABLE FOR THE PCS SENSOR CONNECTOR

3. Connect the sensor cable to the PCS connector (point 3, figure on page 3)
4. Connect the power plug (point 5, figure on page 3) to a suitable socket
5. Switch on the green switch on the inflator (point 1, figure on page 3). The light on the switch will light up
6. 2 LEDs light up and after 4 seconds the red LED turns off; the green LED indicates that the PCS will automatically start to inflate to the set pressure.

## 9. INFLATION: PCS-IC (INTERNAL CONTROL)

1. Connect the inflation hose to the PCS outlet port (point 2, figure on page 3) and to the main valve of the inflatable item
2. Connect the power plug to a suitable socket (point 5, figure on page 3)
3. Switch on the green switch on the inflator (point 1, figure on page 3). The light on the switch will light up
4. 2 LEDs light up and after 4 seconds the red LED turns off; the green LED indicates that the PCS will automatically start to inflate to the set pressure.



### WARNING

THE INFLATION/CHECK PRESSURE CAN ONLY BE CHANGED AT A SCOPREGA SERVICE CENTRE

## 10. DEFLATION - PCS AND PCS-IC

1. Connect the hose to the PCS deflation port (point 4, figure on page 3) and to the main valve of the inflatable item
2. Connect the power plug to a suitable socket (point 5, figure on page 3).
3. Switch on the green switch on the inflator. The light on the switch will light up (point 1, figure on page 3).
4. 2 LEDs light up and after 4 seconds the red LED turns off; the green LED indicates that the PCS will automatically start to deflate.



### WARNING

DEFLATION DOES NOT STOP AUTOMATICALLY. SWITCH OFF THE INFLATOR ONCE THE INFLATABLE UNIT IS COMPLETELY EMPTIED.

## 11. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
The PCS does not start	The power cable is not connected to the socket	Connect it correctly
	The main GREEN switch is off	Press the switch
	The power cable is damaged	Ask the SCOPREGA service to replace or repair the cable
	Pressure sensor not properly connected	Connect the pressure sensor
The inflator is stopped	The power cable is not connected to the socket	Connect it correctly
	The main switch is off	Press the switch
	Over-temperature	Wait until the PCS motors cool down. The inflator will restart automatically.
GREEN LED off	The power cable is not connected to the socket	Connect it correctly
	The power cable is damaged	Ask the SCOPREGA service to replace or repair the cable

### 11.1 ACCESSORY WARNING

The recommended accessories when using the inflator are the original SCOPREGA ones.

**The use of any accessory not recommended for this inflator can be dangerous.**



# INHALTSVERZEICHNIS

1. BESCHREIBUNG DER FUNKTIONSWEISE
2. VORWORT
3. VORWARNUNGEN
4. ALLGEMEINE SICHERHEITSGESAMTREGELN
5. EINLEITUNG
6. BESCHREIBUNG DER LUFTPUMPE
7. TECHNISCHE DATEN
8. AUFPUMPEN: PCS
9. AUFPUMPEN: PCS-IC (INTERNAL CONTROL)
10. LUFTABLASS - PCS UND PCS-IC
11. PROBLEMABHILFE

## 11.1 WARNHINWEIS ZUM ZUBEHÖR

## 1. BESCHREIBUNG DER FUNKTIONSWEISE



Abb. 1

## PCS - PRESSURE CONTROL SYSTEM

1. HAUPTSCHALTER
2. AUFPUMPANSCHLUSS
3. ELEKTRONISCHER DRUCKSENSOR
4. ENTLEERUNGSANSCHLUSS
5. INDUSTRIELLER SCHUKO-STECKER IP65



# BETRIEBSANLEITUNG

BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF

## 2. VORWORT

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

**herzlichen Glückwunsch zur Wahl von Scoprega.**

Wir entwickeln und fertigen hochwertige Produkte, die den Bedürfnissen unserer Kunden gerecht werden. Scoprega bietet auch einen hochqualitativen Kundendienst. Unsere dafür zuständigen Abteilungen sichern Ihnen Beratung und vollständige technische Unterstützung zu und geben im Bedarfsfall die erforderlichen Anweisungen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen.



## ACHTUNG

**Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung der Luftpumpe.** Die Nichtbeachtung aller nachstehenden Anweisungen kann zu Schäden am Produkt und/oder zu schweren Verletzungen von Personen führen.

## 3. VORWARNUNGEN

1. Befolgen Sie alle in diesem Dokument enthaltenen Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anleitungen gut auf.
3. Schützen Sie stets das Netzkabel.
4. Öffnen Sie die Luftpumpe nie. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten vom autorisierten, qualifizierten Wartungspersonal von Scoprega ausführen. Die Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist oder nicht funktioniert.
5. Nehmen Sie keine Manipulationen am Produkt vor. Das Öffnen der Luftpumpe hat den Verfall der Garantie zur Folge.
6. Gewährleisten Sie eine angemessene Belüftung
7. Vermeiden Sie es Gegenstände in der Nähe des Produkts abzustellen, während es in Betrieb steht.
8. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
9. Die laufende Luftpumpe erzeugt Vibrationen. Um zu verhindern, dass sie herunterfällt, empfehlen wir sie am Boden stehend zu verwenden.



**VERSORGEN SIE DIE LUFTPUMPE NIE MIT EINER SPANNUNG, DIE HÖHER ALS DIE NENNSPANNUNG IST**

## 4. ALLGEMEINE SICHERHEITSGESETZE

### 1. BERÜCKSICHTIGEN SIE IMMER DAS ARBEITSUMFELD.

Setzen Sie die Luftpumpe nie dem Regen aus. Nie bei Vorhandensein von entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.

### 2. VERMEIDEN SIE EIN UNBEABSICHTIGTES EINSCHALTEN.

Starten Sie die Luftpumpe nicht, wenn die Einlassöffnung mit Staub oder Wasser in Berührung kommt.

### 3. GEHEN SIE ACHTSAM VOR.

Üben Sie bei der Handhabung der Luftpumpe höchste Achtsamkeit. Verwenden Sie den gesunden Menschenverstand.

### 4. ÜBERPRÜFEN SIE, DASS KEINE BESCHÄDIGTEN TEILE VORHANDEN SIND.

Prüfen Sie vor der Verwendung der Luftpumpe sorgfältig ihre Außenwände und Komponenten.

**5. VERWENDEN SIE DIE TRAGBAREN LUFTPUMPEN NICHT IN DER NÄHE VON ENTZÜNDLICHEN FLÜSSIGKEITEN ODER VON GASHALTIGEN ODER EXPLOSIONSGEFÄHRDNETEN ATMOSPHEREN.** Die Motoren dieser Luftpumpen erzeugen Funken, die Rauch und Dämpfe entzünden können.

### 6. ACHTUNG, NICHT EINATMEN!

Die aus der Luftpumpe austretende Druckluft ist keine reine Luft. Atmen Sie nie die aus der Luftpumpe austretende Luft ein.

# ANLEITUNG

## 7. ACHTUNG! BERSTGEFAHR.

Befüllen Sie den aufblasbaren Gegenstand ausschließlich gemäß den Herstellerempfehlungen. Ein übermäßiger Druck kann zum Bersten des aufblasbaren Gegenstands und damit einhergehend zu Verletzungen von Personen führen.

## 8. LASSEN SIE DAS GERÄT NIEMALS UNBEAUFICHTIGT.

Übermäßiges Befüllen kann zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen.

## 9. ACHTUNG! GEFAHR EINER UNSICHEREN FUNKTIONSWEISE

Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturversuche vor. Bohren Sie die Luftpumpe nicht an und nehmen Sie keine Änderungen daran oder an ihrem Zubehör vor. Jede Änderung am Produkt hat den Verfall der Garantie zur Folge.

## 10. Transportieren Sie die Luftpumpe niemals am Schlauch oder am Netzkabel.

## 5. EINLEITUNG

Das mit PCS bezeichnete System ist eine Luftpumpe, die den Nenndruck in großen aufblasbaren Produkten unabhängig von der Umgebungstemperatur innerhalb der voreingestellten Werte (min. 90 mbar, max. 450 mbar) zu halten in der Lage ist. Das Gerät hält die Druckschwankungen innerhalb der Struktur ständig unter Kontrolle und regelt den Betrieb so, dass Druck nachgefüllt oder abgelassen wird. Bei zeitweisem Ausfall der Versorgung hält das PCS alle voreingestellten Werte bei und wird erneut anlaufen, sobald die Stromversorgung wieder gegeben ist.

## 6. BESCHREIBUNG DER LUFTPUMPE

Das PCS (Pressure Control System) ist eine Einheit, die in der Lage ist, eine große aufblasbare Struktur aufzublasen, einen vorgegebenen Druck aufrecht zu erhalten und die Luft abzulassen. Das bedeutet, dass das Gerät immer mit dem aufblasbaren Gegenstand verbunden sein muss. Das Gerät ist mit der Schutzart IP65 klassifiziert, d. h. es funktioniert auch bei Regen oder Staub. Das PCS wird mit Adaptern zum Anschluss an die gängigsten Füllventile geliefert. Die Luftpumpe ist mit einem thermischen Überlastungsschalter ausgestattet, der bei einer Überhitzung anspricht. Der normale Betrieb wird nach einer Pause von 20/40 Minuten automatisch wieder aufgenommen.

## MODELL PCS-IC (Artikelnummer: K6130651)

Das Modell PCS-IC unterscheidet sich vom Standardmodell dadurch, dass der Druck von einem Sensor in der Luftpumpe erfasst wird. Daher verfügt sie über keinen Drucksensor und ihr Kabel muss an den aufblasbaren Gegenstand angeschlossen werden. Dieses Modell ist nur für die Verwendung mit Schläuchen mit einem Durchmesser von 40 mm und passenden Ventilen bestimmt (unsere BRAVO 260 H.V, Artikelnummer: A131000N)

## 7. TECHNISCHE DATEN

1. Stromversorgung	210-240 V AC, 50 Hz oder 110-130 V AC, 60 Hz
2. MAX. Leistung	2500 W
3. Druckbereich	90-450 mbar (1.3-6.5 psi)
4. MAX. Durchsatz	2800 l/min
5. Abmessungen	700x250x h 350 mm
6. Gewicht	15 kg
7. Schutzart	IP65 - IEC 60529
8. Länge des Druckkontrollkabels*	10 Meter
9. Nenndruck	auf Anfrage (innerhalb der Bereichsgrenzwerte)

\*am PCS-IC nicht vorhanden

## 8. AUFPUMPEN: PCS



### ACHTUNG

KONTROLLIEREN SIE, DASS DER DRUCKKONTROLLSCHLAUCH STETS MIT DER LUFTPUMPE UND DEM AUFBLASBAREN GEGENSTAND VERBUNDEN IST

1. Schließen Sie den Luftschlauch an den Ausgang des PCS (Punkt 2 der Abbildung auf Seite 3) und an das Hauptventil des aufblasbaren Gegenstands an
2. Schließen Sie das Druckkontrollkabel mit dem Adapter an das Hilfsventil der Struktur an

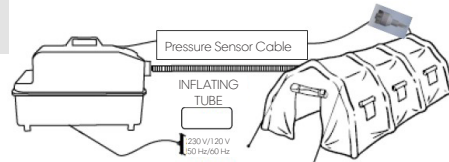


Abb. 2



### ACHTUNG

STELLEN SIE SICHER, DASS DAS HILFSENTIL FÜR DIE DRUCKREGELUNG FÜR DEN STECKER DES SENSORS DES PCS GEEIGNET IST.

3. Schließen Sie das Sensorkabel an den Anschluss des PCS an (Punkt 3, Abbildung auf Seite 3).
4. Stecken Sie den Stromstecker (Punkt 5, Abbildung auf Seite 3) in eine geeignete Steckdose ein.
5. Schalten Sie den grünen Schalter der Luftpumpe ein (Punkt 1, Abbildung auf Seite 3). Das Licht des Schalters wird aufleuchten.
6. Die 2 LEDs leuchten und nach 4 Sekunden erlischt die rote LED; die grüne LED weist darauf hin, dass das PCS mit dem Füllen bis auf den eingestellten Druck beginnt.

## 9. AUFPUMPEN: PCS-IC (INTERNAL CONTROL)

1. Schließen Sie den Luftschlauch an den Ausgang des PCS (Punkt 2 der Abbildung auf Seite 3) und an das Hauptventil des aufblasbaren Gegenstands an
2. Stecken Sie den Stromstecker in eine geeignete Steckdose (Punkt 5, Abbildung auf Seite 3).
3. Schalten Sie den grünen Schalter der Luftpumpe ein (Punkt 1, Abbildung auf Seite 3). Das Licht des Schalters wird aufleuchten.
4. Die 2 LEDs leuchten und nach 4 Sekunden erlischt die rote LED; die grüne LED weist darauf hin, dass das PCS mit dem Füllen bis auf den eingestellten Druck beginnt.



### ACHTUNG

DER FÜLL-/KONTROLLDRUCK KANN NUR IN EINEM SCOPREGA KUNDENDIENSTZENTRUM GEÄNDERT WERDEN

## 10. LUFTABLASS - PCS UND PCS-IC

1. Schließen Sie den Ablassschlauch (Punkt 4, Abbildung auf Seite 3) des PCS und an das Hauptventil des aufblasbaren Gegenstands an
2. Stecken Sie den Stromstecker in eine geeignete Steckdose (Punkt 5, Abbildung auf Seite 3).
3. Den grünen Schalter an der Luftpumpe einschalten. Das Licht des Schalters wird aufleuchten (Punkt 1, Abbildung auf Seite 3).
4. Die 2 LEDs leuchten und nach 4 Sekunden erlischt die rote LED; die grüne LED weist darauf hin, dass das PCS mit dem Ablass beginnt.



### ACHTUNG

DIE ABLASSFUNKTION STOPPT NICHT AUTOMATISCH. SCHALTEN SIE DIE LUFTPUMPE AUS, WENN DER AUFBLASBARE GEGENSTAND VOLLSTÄNDIG ENTLEREET IST.

## 11. PROBLEMABHILFE

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE ABHILFE
Das PCS startet nicht	Netz kabel nicht eingesteckt	Richtig anschließen
	Hauptschalter GRÜN erloschen	Den Schalter drücken
	Beschädigtes Netzkabel	Lassen Sie das Kabel vom SCOPREGA Kundendienst wechseln oder reparieren
	Drucksensor nicht richtig angeschlossen	Den Drucksensor anschließen
Luftpumpe gestoppt	Netz kabel nicht eingesteckt	Richtig anschließen
	Hauptschalter ausgeschaltet	Den Schalter drücken
	Übertemperatur	Warten, bis die Motoren des PCS abgekühlt sind. Die Luftpumpe wird dann automatisch wieder starten.
GRÜNE LED erloschen	Netz kabel nicht eingesteckt	Richtig anschließen
	Beschädigtes Netzkabel	Lassen Sie das Kabel vom SCOPREGA Kundendienst wechseln oder reparieren

### 11.1 WARNHINWEIS ZUM ZUBEHÖR

Das für die Verwendung der Luftpumpe empfohlene Zubehör ist das Original-Zubehör von SCOPREGA. Das Verwenden von nicht für diese Luftpumpe empfohlenem Zubehör kann gefährlich sein.

# TABLE DES MATIÈRES

- 1. DESCRIPTION FONCTIONNELLE
- 2. AVANT-PROPOS
- 3. AVERTISSEMENTS PRÉLIMINAIRES
- 4. RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ
- 5. INTRODUCTION
- 6. DESCRIPTION DU GONFLEUR
- 7. DONNÉES TECHNIQUES
- 8. GONFLAGE : PCS
- 9. GONFLAGE : PCS-IC (INTERNAL CONTROL)
- 10. DÉGONFLAGE - PCS ET PCS-IC
- 11. DÉPANNAGE

## 11.1 AVERTISSEMENT SUR LES ACCESSOIRES

## 1. DESCRIPTION FONCTIONNELLE



## PCS - PRESSURE CONTROL SYSTEM

- 1. INTERRUPTEUR GÉNÉRAL
- 2. BOUCHE DE GONFLAGE
- 3. CAPTEUR DE PRESSION ÉLECTRONIQUE
- 4. BOUCHE DE DÉGONFLAGE
- 5. FICHE INDUSTRIELLE SCHUKO IP65

# MANUEL D'

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## 2. AVANT-PROPOS

Cher client,

**félicitations pour avoir choisi Scoprega.**

Nous concevons et fabriquons des produits de qualité supérieure qui répondent aux besoins de nos clients. Scoprega offre également un service d'assistance de la plus haute qualité. Nos bureaux dédiés vous fournissent tous conseils et instructions au besoin, en plus d'un service complet d'assistance technique.

Nous vous remercions de votre confiance.



### ATTENTION

**Lire ces instructions avant d'utiliser le gonfleur.** Le non-respect de l'ensemble des instructions énumérées ci-dessous peut endommager le produit et/ou causer des blessures graves.

## 3. AVERTISSEMENTS PRÉLIMINAIRES

1. Suivre toutes les instructions de ce document.
2. Conserver ces instructions.
3. Toujours protéger le câble d'alimentation.
4. Ne pas ouvrir le gonfleur. Tout entretien doit être effectué par du personnel d'entretien qualifié et autorisé par Scoprega. L'entretien est nécessaire lorsque l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit ou ne fonctionne pas.
5. Ne pas altérer le produit. L'ouverture du gonfleur annule la garantie.
6. Fournir une ventilation adéquate.
7. Éviter de placer des objets à proximité du produit pendant son fonctionnement.
8. Garder ce produit hors de portée des enfants.
9. Le gonfleur en mouvement produit des vibrations ; pour éviter les chutes accidentelles, nous recommandons de l'utiliser sur le sol.



**NE PAS ALIMENTER LE GONFLEUR À UNE TENSION SUPÉRIEURE À CELLE NOMINALE**

## 4. RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

### 1. TOUJOURS CONSIDÉRER L'ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL.

Ne pas exposer le gonfleur à la pluie. Ne pas utiliser en présence de liquides ou de gaz inflammables.

### 2. ÉVITER TOUT DÉMARRAGE ACCIDENTEL.

Ne pas démarrer le gonfleur avec la bouche d'entrée en contact avec de la poussière ou de l'eau.

### 3. FAIRE ATTENTION.

Faire attention aux gestes effectués. Faire preuve de bon sens.

### 4. VÉRIFIER QU'IL N'Y A AUCUNE PIÈCE ENDOMMAGÉE.

Avant d'utiliser le gonfleur, examiner attentivement les parois extérieures et les composants.

**5. NE PAS DÉMARRER** les gonfleurs portables à proximité de liquides inflammables ou d'atmosphères gazeuses ou explosives. Les moteurs de ces gonfleurs produisent des étincelles qui peuvent libérer des fumées.

### 6. VEILLER À NE PAS INHALER !

L'air comprimé du gonfleur n'est pas pur. Ne jamais inhaler l'air provenant du gonfleur.

# INSTRUCTIONS

## 7. ATTENTION ! DANGER D'ÉCLATEMENT.

Ne gonfler l'unité gonflable que conformément aux recommandations du fabricant. Une pression excessive peut provoquer l'explosion du gonflable, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.

## 8. NE JAMAIS LAISSER LE DISPOSITIF SANS SURVEILLANCE.

Le surgonflage peut provoquer des blessures graves et des dommages matériels.

## 9. ATTENTION ! DANGER DE FONCTIONNEMENT NON SÛR

Ne pas modifier ou tenter de réparer l'unité. Ne pas percer ou modifier le gonfleur ou ses accessoires. Toute modification du produit annule la garantie.

## 10. Ne jamais transporter le gonfleur par le tuyau flexible ou le câble d'alimentation.

## 5. INTRODUCTION

Le système PCS est un gonfleur capable de maintenir la pression nominale à l'intérieur de grandes structures gonflables dans des valeurs prédéfinies (min. 90 mbar, max. 450 mbar), indépendamment de la température ambiante. L'unité surveille en permanence la variation de pression à l'intérieur de la structure gonflable et régule son fonctionnement pour assurer le remplissage et la libération de la pression. En cas de panne de courant temporaire, le système PCS conserve toutes les valeurs prédéfinies et redémarre dès que le courant est rétabli.

## 6. DESCRIPTION DU GONFLEUR

Le système PCS (pressure control system) est une unité capable de gonfler, de maintenir une pression prédéfinie et de dégonfler une grande structure gonflable. Cela signifie que l'unité doit toujours être connectée au gonflable.

L'unité a un degré de protection IP65, ce qui signifie qu'elle fonctionne même dans des conditions pluvieuses ou poussiéreuses.

Le système PCS est fourni avec des adaptateurs pour se connecter aux vannes de gonflage les plus courantes.

Le gonfleur est équipé d'un interrupteur de surcharge thermique qui se déclenche en cas de surchauffe. Le fonctionnement normal sera rétabli automatiquement après une pause de 20/40 minutes.

### MODÈLE PCS-IC (code : K6130651)

Le modèle PCS-IC diffère du modèle standard en ce que la pression est détectée par un capteur placé à l'intérieur du gonfleur lui-même. Il ne dispose donc pas d'un capteur de pression et d'un câble correspondant à connecter au gonflable. L'utilisation de ce modèle n'est prévue que pour des tuyaux de 40 mm de diamètre avec des vannes appropriées (notre BRAVO 260 H.V. est recommandée, code : A131000N)

## 7. DONNÉES TECHNIQUES

1. Alimentation	210-240 V CA, 50 Hz ou 110-130 V CA, 60 Hz
2. Puissance MAXI	2500 W
3. Plage de pression	90-450 mbar (1.3-6.5 psi)
4. Débit MAXI	2800 l/min
5. Dimensions	700x250x h 350 mm
6. Poids	15 kg
7. Degré de protection	IP65 - IEC 60529
8. Longueur du câble de contrôle de la pression*	10 mètres
9. Pression nominale	sur demande (dans les limites de la plage)

\*non présent sur le modèle PCS-IC

## 8. GONFLAGE : PCS

### ATTENTION

VÉRIFIER QUE LE TUYAU DE CONTRÔLE DE LA PRESSION EST TOUJOURS RACCORDÉ AU GONFLEUR ET À LA STRUCTURE GONFLABLE.

1. Brancher le tuyau de gonflage à l'orifice de sortie du PCS (point 2, figure de la page 3) et à la vanne principale de la structure gonflable
2. Brancher le câble de contrôle de la pression avec l'adaptateur sur la vanne auxiliaire de la structure

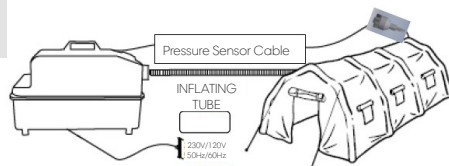


fig.2

### ATTENTION

S'ASSURER QUE LA VANNE DE CONTRÔLE DE LA PRESSION AUXILIAIRE S'ADAPTE AU CONNECTEUR DU CAPTEUR DU PCS

3. Brancher le câble du capteur au connecteur PCS (point 3, figure de la page 3)
4. Brancher la fiche d'alimentation (point 5, figure de la page 3) sur une prise de courant appropriée
5. Allumer l'interrupteur vert du gonfleur (point 1, figure de la page 3). La lumière de l'interrupteur s'allumera
6. 2 LED s'allument et, après 4 secondes, la LED rouge s'éteint ; la LED verte indique que le PCS va commencer à gonfler à la pression prédéfinie.

## 9. GONFLAGE : PCS-IC (INTERNAL CONTROL)

1. Brancher le tuyau de gonflage à l'orifice de sortie du PCS (point 2, figure de la page 3) et à la vanne principale de la structure gonflable
2. Brancher la fiche d'alimentation sur une prise de courant appropriée (point 5, figure de la page 3)
3. Allumer l'interrupteur vert du gonfleur (point 1, figure de la page 3). La lumière de l'interrupteur s'allumera
4. 2 LED s'allument et, après 4 secondes, la LED rouge s'éteint ; la LED verte indique que le PCS va commencer à gonfler à la pression prédéfinie.

### ATTENTION

LA PRESSION DE GONFLAGE/CONTRÔLE NE PEUT ÊTRE MODIFIÉE QUE DANS UN CENTRE DE SERVICE SCOPREGA

## 10. DÉGONFLAGE - PCS ET PCS-IC

1. Brancher le tuyau à l'orifice de dégonflage (point 4, figure de la page 3) du PCS et à la vanne principale de la structure gonflable
2. Brancher la fiche d'alimentation sur une prise de courant appropriée (point 5, figure de la page 3).
3. Allumer l'interrupteur vert du gonfleur. La lumière sur l'interrupteur s'allumera (point 1, figure de la page 3).
4. 2 LED s'allument et, après 4 secondes, la LED rouge s'éteint ; la LED verte indique que le PCS va commencer à dégonfler.

### ATTENTION

LE DÉGONFLAGE NE S'ARRÊTE PAS AUTOMATIQUÉMENT. ARRÊTER LE GONFLEUR UNE FOIS QUE LE GONFLABLE EST COMPLÈTEMENT VIDÉ.

## 11. DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
Le PCS ne démarre pas	Le câble d'alimentation n'est pas branché à la prise	Le brancher correctement
	L'interrupteur principal VERT est éteint	Appuyer sur l'interrupteur
	Le câble d'alimentation est endommagé	Le câble doit être remplacé ou réparé par le service après-vente SCOPREGA
	Le capteur de pression n'est pas branché correctement	Brancher le capteur de pression
Le gonfleur est arrêté	Le câble d'alimentation n'est pas branché à la prise	Le brancher correctement
	L'interrupteur principal est éteint	Appuyer sur l'interrupteur
	Surchauffe	Attendre que les moteurs du PCS refroidissent et le gonfleur redémarrera automatiquement.
LED VERTE éteinte	Le câble d'alimentation n'est pas branché à la prise	Le brancher correctement
	Le câble d'alimentation est endommagé	Le câble doit être remplacé ou réparé par le service après-vente SCOPREGA

### 11.1 AVERTISSEMENT SUR LES ACCESSOIRES

Les accessoires recommandés lors de l'utilisation du gonfleur sont les accessoires d'origine SCOPREGA. L'utilisation de tout accessoire non recommandé pour ce gonfleur peut être dangereuse.

# Í N D I C E

1. DESCRIPCIÓN FUNCIONAL
2. PREMISA
3. ADVERTENCIAS PRELIMINARES
4. REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD
5. INTRODUCCIÓN
6. DESCRIPCIÓN DEL INFLADOR
7. DATOS TÉCNICOS
8. INFLACIÓN: PCS
9. INFLACIÓN: PCS-IC (CONTROL INTERNO)
10. DEFLACIÓN - PCS Y PCS-IC
11. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## 11.1 ADVERTENCIA SOBRE LOS ACCESORIOS

## 1. DESCRIPCIÓN FUNCIONAL



fig.1

## PCS - SISTEMA DE CONTROL DE LA PRESIÓN

1. INTERRUPTOR GENERAL
2. PUERTO DE INFLACIÓN
3. SENSOR ELECTRÓNICO DE LA PRESIÓN
4. PUERTO DE DEFLACIÓN
5. CLAVIJA SCHUKO INDUSTRIAL IP65



# MANUAL DE

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

## 2. PREMISA

Estimado cliente:

### Felicitaciones por elegir Scoprega.

Diseñamos y fabricamos productos de máxima calidad según las exigencias de nuestros clientes. Scoprega ofrece la máxima calidad también en la asistencia. Nuestras oficinas específicas garantizan asesoramiento e instrucciones en caso de necesidad, así como una completa asistencia técnica.

Le agradecemos por la confianza manifestada.



## ATENCIÓN

Lea estas instrucciones antes de utilizar el inflador. El incumplimiento de las instrucciones mencionadas a continuación podría resultar en daños al producto y/o causar lesiones graves.

## 3. ADVERTENCIAS PRELIMINARES

1. Respete todas las instrucciones presentes en este documento.
2. Conserve las presentes instrucciones.
3. Proteja siempre el cable de alimentación.
4. No abra el inflador. Asegúrese de que todas las actividades de mantenimiento sean efectuadas por personal de mantenimiento cualificados autorizados por Scoprega. El mantenimiento es necesario cuando el dispositivo resulta dañado en alguna medida o no funciona.
5. No altere el producto. La apertura del inflador implica la nulidad de la garantía.
6. Asegúrese de proporcionar una ventilación adecuada.
7. Evite colocar objetos en proximidad del producto durante su funcionamiento.
8. Mantenga el presente dispositivo fuera del alcance de los niños.
9. El inflador en movimiento produce vibraciones por tanto, para evitar caídas accidentales, recomendamos el uso en el suelo.



**NO ALIMENTAR EL INFLADOR A UNA TENSIÓN SUPERIOR A LA NOMINAL**

## 4. REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

### 1. CONSIDERE SIEMPRE EL ENTORNO DE TRABAJO.

No exponga el inflador a la lluvia. No utilice en presencia de líquidos o gases inflamables.

### 2. EVITE LA PUESTA EN MARCHA ACCIDENTAL.

No encienda el inflador con el puerto de entrada en contacto con polvo o agua.

### 3. PRESTE ATENCIÓN.

Preste atención a lo que está haciendo. Use el sentido común.

### 4. COMPRUEBE QUE NO HAYA PIEZAS DAÑADAS.

Antes de usar el inflador, inspeccione atentamente las paredes externas y sus componentes.

**5. NO PONGA EN MARCHA** los infladores portátiles en proximidad de líquidos inflamables o atmósferas gaseosas o explosivas. Los motores de estos infladores producen chispas que pueden generar humo.

### 6. ¡NO INHALAR!

El aire comprimido que sale del inflador no es puro. No inhalar nunca aire del inflador.

# INSTRUCCIONES

## 7. ¡ATENCIÓN! PELIGRO DE EXPLOSIÓN.

Infle la unidad hinchable solo siguiendo las recomendaciones del fabricante. Una presión excesiva puede causar la explosión del hinchable, provocando lesiones personales.

## 8. NO DEJE NUNCA EL DISPOSITIVO SIN LA SUPERVISIÓN DE ALGUIEN.

Una inflación excesiva puede provocar graves lesiones y daños materiales.

## 9. ¡ATENCIÓN! PELIGRO DE FUNCIONAMIENTO NO SEGURO

No modifique ni intente reparar la unidad. No perforo ni efectúe modificaciones al inflador o a sus accesorios. Cualquier modificación al producto implica la nulidad de la garantía.

## 10. No transporte nunca el inflador del tubo flexible ni del cable de alimentación.

## 5. INTRODUCCIÓN

El sistema PCS es un inflador que mantiene la presión nominal dentro de grandes estructuras hinchables en valores determinados (mín.90 mbar, máx. 450 mbar), independientemente de la temperatura del ambiente. La unidad monitoriza constantemente la variación de presión dentro de la estructura hinchable y regula el funcionamiento para garantizar el llenado y la descarga de la presión. En caso de ausencia temporal de alimentación, el sistema PCS mantiene todos los valores ya programados y reiniciará en cuanto se restablezca la corriente.

## 6. DESCRIPCIÓN DEL INFLADOR

El sistema PCS (sistema de control de la presión) es una unidad que puede inflar, mantener una presión determinada y desinflar una gran estructura hinchable. Esto significa que la unidad debe estar siempre conectada al hinchable.

La unidad tiene un grado de protección IP65 que funciona también en condiciones de lluvia o en presencia de polvo.

El sistema PCS se suministra con adaptadores para conectar a las válvulas más comunes de inflación. El inflador está dotado de un interruptor de sobrecarga térmica que interviene en caso de sobrecalentamiento. El funcionamiento normal retomará automáticamente después de una pausa de 20/40 minutos.

### MODELO PCS-IC (código: K6130651)

El modelo PCS-IC es diferente con respecto al modelo estándar ya que la presión es detectada por un sensor presente dentro del mismo inflador. Por tanto, no dispone de sensor de presión ni relativo cable para conectar al hinchable. El uso de este modelo está destinado solo al empleo de tubos de 40 mm de diámetro con válvulas adecuadas (se recomienda nuestra BRAVO 260 H.V, código: A131000N)

## 7. DATOS TÉCNICOS

1. Alimentación	210-240 V AC, 50 Hz o 110-130 V AC, 60 Hz
2. Potencia MÁX.	2500 W
3. Rango de presión	90-450 mbar (1.3-6.5 psi)
4. Capacidad MÁX.	2800 l/min
5. Dimensiones	700x250x h 350 mm
6. Peso	1.5 kg
7. Grado de protección	IP65 - IEC 60529
8. Longitud del cable de control presión*	10 metros
9. Presión nominal	a petición (dentro de los límites del rango)

\*no presente en el modelo PCS-IC



## 8. INFLACIÓN: PCS

### ATENCIÓN

VERIFIQUE QUE EL TUBO DE CONTROL DE LA PRESIÓN ESTÉ SIEMPRE CONECTADO AL INFLADOR Y A LA ESTRUCTURA HINCHABLE

1. Conectar el tubo de inflación a la puerto de salida del PCS (punto 2, figura en pág. 3) y a la válvula principal de la estructura hinchable
2. Conectar el cable de control presión con el adaptador a la válvula auxiliar de la estructura

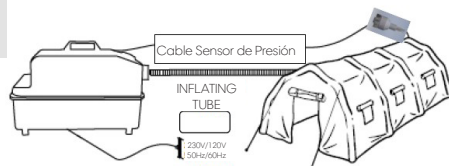


fig.2

### ATENCIÓN

ASEGURARSE DE QUE LA VÁLVULA AUXILIAR PARA EL CONTROL DE LA PRESIÓN SEA IDÓNEA PARA EL CONECTOR DEL SENSOR DEL PCS

3. Conectar el cable del sensor al conector PCS (punto 3, figura en pág. 3)
4. Conectar la clavija de alimentación (punto 5, figura en pág. 3) a una toma adecuada
5. Encender el interruptor verde del inflador (punto 1, figura en pág. 3). La luz del interruptor se encenderá
6. Los 2 led se encienden y después de 4 segundos el led rojo se apaga; el LED verde indica que el PCS comenzará a inflar a la presión ya programada.

## 9. INFLACIÓN: PCS-IC (CONTROL INTERNO)

1. Conectar el tubo de inflación a la puerto de salida del PCS (punto 2, figura en pág. 3) y a la válvula principal de la estructura hinchable
2. Conectar la clavija de alimentación a una toma idónea (punto 5, figura en pág. 3)
3. Encender el interruptor verde del inflador (punto 1, figura en pág. 3). La luz del interruptor se encenderá
4. Los 2 LED se encienden y después de 4 segundos el LED rojo se apaga; el LED verde indica que el PCS comenzará a inflar con la presión ya programada.

### ATENCIÓN

LA PRESIÓN DE INFLACIÓN/CONTROL PUEDE SER MODIFICADA SOLO EN UN CENTRO DE ASISTENCIA SCOPREGA

## 10. DEFLACIÓN - PCS Y PCS-IC

1. Conectar el tubo al puerto de deflación (punto 4, figura en pág. 3) del PCS y a la válvula principal de la estructura hinchable
2. Conectar la clavija de alimentación a una toma idónea (punto 5, figura en pág. 3).
3. Encender el interruptor verde del inflador. La luz del interruptor se encenderá (punto 1, figura en pág. 3).
4. Los 2 LED se encienden y después de 4 segundos el LED rojo se apaga; el LED verde indica que el PCS comenzará a desinflar.

### ATENCIÓN

LA DEFLACIÓN NO SE DETIENE AUTOMÁTICAMENTE. APAGAR EL INFLADOR DESPUÉS DE QUE EL HINCHABLE SE VACÍA COMPLETAMENTE.

## 11. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN POSIBLE
El PCS no se pone en marcha	El cable de alimentación no está conectado a la toma	Conectarlo correctamente
	Interruptor principal VERDE apagado	Presionar el interruptor
	Cable de alimentación dañado	hacer sustituir o reparar el cable al servicio de asistencia SCOPREGA
	Sensor de presión no conectado correctamente	Conectar el sensor de presión
Inflador detenido	El cable de alimentación no está conectado a la toma	Conectarlo correctamente
	Interruptor principal apagado	Presionar el interruptor
	Sobretemperatura	Esperar a que los motores del PCS se enfríen. El inflador retomará el funcionamiento automáticamente.
LED VERDE apagado	El cable de alimentación no está conectado a la toma	Conectarlo correctamente
	Cable de alimentación dañado	hacer sustituir o reparar el cable al servicio de asistencia SCOPREGA

### 11.1 ADVERTENCIA SOBRE LOS ACCESORIOS

Los accesorios recomendados para el uso del inflador son los originales SCOPREGA.

**El uso de cualquier accesorio no recomendado para este inflador puede resultar peligroso.**